

**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 106 (2014)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Karriere

ist. Beim Kanton Bern.

Gewässer als Energiequelle nutzen oder schützen? Wir setzen uns täglich mit dieser Frage auseinander: Das umfassende Wassermanagement ist die Aufgabe des Amtes für Wasser und Abfall der Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern. Die Abteilung Wassernutzung bietet eine Stelle als Ingenieur/in Wasserkraft an.

## Ingenieur/in Wasserkraft 80 - 100%

### Aufgaben

Sie führen Konzessions- und Baubewilligungsverfahren für Kraftwerke im Kanton. Dabei achten Sie auf eine gesetzeskonforme und termingerechte Behandlung. Sie nehmen Querschnittsfunktionen für die ganze Abteilung wahr. Sie schreiben Fach- und Amtsberichte zu Planungsgeschäften und arbeiten aktiv in kantonalen und nationalen Fachgruppen mit. Sanierungen bestehender Wasserkraftanlagen führen Sie gemäss dem Gewässerschutzgesetz GSchG durch. Sie helfen mit, die Abteilung weiterzuentwickeln.



### Anforderungen

Interesse an Energie- und Umweltfragen und Freude am hochaktuellen Thema Wassernutzung bringen Sie mit. Nach einem Ingenieurstudium (Bau, Kultur oder Umwelt) oder Geographiestudium haben Sie mehrere Jahre Berufserfahrung in einem Ingenieurbüro sammeln können. Sie haben bereits selbstständig Projekte geleitet. Zudem bringen Sie fundierte Kenntnisse in Hydraulik und Wasserbau mit. Sie verhandeln gerne und gekonnt, sind konfliktfähig und drücken sich in Deutsch und Französisch gut aus. Auch längere Texte oder Berichte schreiben Sie gerne. Sie sind bereit, auch Stabsaufgaben zu übernehmen. Sie arbeiten selbstständig, sind initiativ und legen Wert auf gute Qualität Ihrer Arbeit.

### Angebot

Wir werfen Sie nicht ins kalte Wasser: Eine gründliche Einführung und Einarbeitung ist uns wichtig. Gezielte Aus- und Weiterbildung wird bei uns gross geschrieben. Das Amt für Wasser und Abfall ist eines der ersten Ämter, welches eine systematische Nachfolgeplanung anbietet. Diese Stelle ist unbefristet; dank unserem Teilzeitangebot (80-100%) bringen Sie Arbeit, Freizeit und Familie unter ein Dach. Der Arbeitsplatz ist in Bern.

### Suchen Sie eine neue Perspektive?

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Schicken Sie diese an bewerbung@bve.be.ch oder an Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern, Generalsekretariat, Personalmanagement, Kennwort WaNutz, Reiterstrasse 11, 3011 Bern. Judith Monney, Abteilungsleiterin Wassernutzung, gibt gerne Auskunft zur Stelle: Telefon 031 633 39 79. Das Amt für Wasser und Abfall lernen Sie unter [www.bve.be.ch/awa](http://www.bve.be.ch/awa) besser kennen.

## Abdichtungen



SEAL SERVICES  
FOR SPECIAL  
IDEAS

IDG-Dichtungstechnik GmbH

Heinkelstrasse 1, D-73230 Kirchheim unter Teck  
Tel. +49 7021 9833-0, Fax +49 7021 9833-33  
f.knoefel@idg-gmbh.com, www.idg-gmbh.com  
Dichtungssysteme für Drehzapfen, Expansion,  
Kaplanschaufel, Leitschaufellager, Peltondüse,  
Schiebering, Servomotor.

## Armaturen



Die Adams Schweiz AG ist Ihr starker Partner für Armaturen in Wasserkraftkraftwerken.

Power aus den Bündner Bergen für die Energie der Zukunft.

graubünden



## That's the Wey.

SISTAG  
**50**  
YEARS

SISTAG AG  
Alte Kantonstrasse 7  
6274 Eschenbach, Switzerland  
Telefon +41 41 449 9944  
Telefax +41 41 448 3431  
info@weyvalve.ch  
weyvalve.ch



## Entschlammung

Aquamarine  
Technologies



Aquamarine Technologies AG  
Altistrasse 4  
CH-8153 Rümlang

«Wasser Energie Luft» – 106. Jahrgang, 2014, Heft 1, CH-5401 Baden

## Generatoren-Kühler



COLD+HOT engineering AG

Industrie Neuhaus

Tunnelstrasse 8, CH-8732 Neuhaus SG

Tel. +41 (0)55 251 41 31

Fax +41 (0)55 251 41 35

info@cold-hot-engineering.ch

www.cold-hot-engineering.ch

Generator-, Lageröl-, Transformatoröl- und  
Luftkühler jeglicher Art. Revision und Mass-  
anfertigung nach Zeichnungen oder Muster.

## Branchen-Adressen

### Hydrografie

**terra**  
vermessungen



- | HYDROGRAPHIE
- | STRÖMUNGSMESSUNG
- | SEEGRUNDKARTIERUNG
- | WRACKSUCHE
- | 3D MODELLIERUNG
- | PROFILE
- | VOLUMEN

terra vermessungen ag  
Tel.: 043 500 10 77  
terra@terra.ch | www.terra.ch

### Instrumentierung

**stump**<sup>®</sup>

Stump FORATEC AG  
Madetswilerstrasse 33, CH-8332 Russikon  
Tel. +41 (0)43 355 62 62  
Fax +41 (0)43 355 62 60  
info@stump.ch, www.stump.ch  
Drainagesysteme, Wasserfassungen, Pendel-,  
Brunnen-, Sondier- und Tiefbohrungen, Geo-  
thermie, Geophysik und Messtechnik.

## Gewässerpflege

Aquamarine  
Technologies

Der Truxor bewältigt auch anspruchsvolle  
Mäharbeiten mühelos dank seinen  
«Amphimaster»-Qualitäten!



Aquamarine Technologies AG  
Altistrasse 4  
CH-8153 Rümlang

Tel. +41 448178020

info@aquamarine-technologies.ch

www.aquamarine-technologies.ch

## Gewässervermessung



**SK&**

Staubli, Kurath & Partner AG  
Ingenieurbüro SIA USIC

Zürich Tel. +41 (0)43 336 40 50

Zug Tel. +41 (0)41 710 41 81

sk@wasserbau.ch

Die Ingenieure im Wasser  
www.wasserbau.ch

Gewässervermessungen mit Präzisions-  
echolot, wasserbauliche Beurteilung  
bezüglich Kolk, Ablagerung, Sediment-  
transport, Aufarbeitung Aufnahmen für  
hydraulische Berechnungen, Entnahme  
und Analyse von Wasserproben, Aus-  
arbeitung und Durchführung von  
Monitoring-Konzepten

## Korrosionsschutz

**ISOPERMAPROOF**

### STAHLWASSERBAU

Schützen/Klappen  
Abschlussorgane  
Leitungen  
Maschinen

• Korrosionsschutz



## Impressum

### «Wasser Energie Luft»

Schweizerische Fachzeitschrift für Wasserrecht, Wasserbau, Wasserkraftnutzung, Gewässerschutz, Wasserversorgung, Bewässerung und Entwässerung, Seenregulierung, Hochwasserschutz, Binnenschiffahrt, Energiewirtschaft, Lufthygiene. / Revue suisse spécialisée traitant de la législation sur l'utilisation des eaux, des constructions hydrauliques, de la mise en valeur des forces hydrauliques, de la protection des eaux, de l'irrigation et du drainage, de la régularisation de lacs, des corrections de cours d'eau et des endiguements de torrents, de la navigation intérieure, de l'économie énergétique et de l'hygiène de l'air.

Gegründet 1908. Vor 1976 «Wasser- und Energiewirtschaft». / Fondée 1908. Avant 1976 «Cours d'eau et énergie».

#### Redaktion

Roger Pfammatter (Pfa)  
Direktor des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (SWV)

#### Layout, Redaktionssekretariat und Anzeigenberatung

Manuel Minder (Mmi)

ISSN 0377-905X

#### Verlag und Administration

SWV · Rütistrasse 3a · CH-5401 Baden  
Tel. +41 56 222 50 69 · Fax +41 56 221 10 83  
[www.swv.ch](http://www.swv.ch) · [info@swv.ch](mailto:info@swv.ch)  
roger.pfammatter@swv.ch  
manuel.minder@swv.ch  
Postcheckkonto Zürich: 80-1846-5  
Mehrwertsteuer-Nr.: CHE-115.506.846

#### Inseratenverwaltung

Manuel Minder  
SWV · Rütistrasse 3a · 5401 Baden  
Tel. +41 56 222 50 69 · Fax +41 56 221 10 83  
[manuel.minder@swv.ch](mailto:manuel.minder@swv.ch)

#### Preis

Jahresabonnement CHF 120.– (zuzüglich 2,5% MWST), für das Ausland CHF 140.–, Erscheinungsweise 4 x pro Jahr im März, Juni, September und Dezember; Einzelpreis Heft, CHF 30.–, zuzüglich Porto und 2,5% MWST

«Wasser Energie Luft» ist offizielles Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (SWV) und seiner Gruppen: Associazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Rheinverband und des Schweizerischen Talsperrenkomitees. Die publizierten Beiträge geben die Meinung der jeweiligen Autoren wieder. Diese muss sich nicht mit derjenigen der Redaktion oder der Verbände decken.

#### Druck

Binkert Buag AG  
Baslerstrasse 15 · CH-5080 Laufenburg  
Tel. +41 62 869 74 74 · Fax +41 62 869 74 80



«Wasser Energie Luft» wird mit Strom aus 100% Wasserkraft produziert und auf FSC-Papier gedruckt.

## Nebenanlagen

### ISOPERMAPROOF

#### NEBENANLAGEN

##### Gebäude Kunstbauten

- Injektionen
- Betoninstandsetzung
- Abdichtung
- Instandsetzung PCB - haltiger Fugen und Beschichtungen
- Bodenbeschichtungen



## Schlammtennwässerung



## Seilbahnen

### ZINGRICH

#### CABLETRANS GMBH Alte Strasse 28A 3713 Reichenbach i.K.

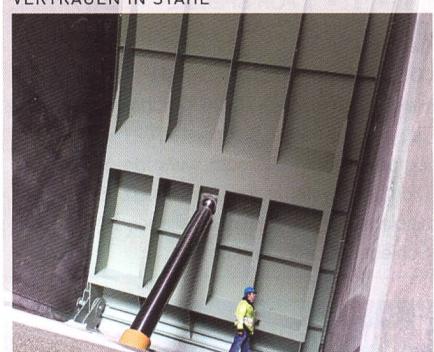
Tel. +41 (0)33 671 32 48  
Fax +41 (0)33 671 22 48  
[info@cabletrans.com](mailto:info@cabletrans.com)  
[www.cabletrans.com](http://www.cabletrans.com)

#### Ihr Partner für Transportsysteme

## Stahlwasserbau



H. ERNE METALLBAU AG  
VERTRAUEN IN STAHL



Engineering, Fertigung und Montage  
[www.h-erne.ch](http://www.h-erne.ch) [info@h-erne.ch](mailto:info@h-erne.ch)

## Floecksmühle

Floecksmühle Energietechnik GmbH  
Bachstraße 62-64  
D-52066 Aachen

Tel: +49 241 94 98 6 6  
Fax: +49 241 94 98 6 12

[et@floecksmuehle.com](mailto:et@floecksmuehle.com)  
[www.floecksmuehle-et.com](http://www.floecksmuehle-et.com)

## Schlauchwehre

Höhe bis 3,8m, Breite bis 50m je Wehrfeld

#### Ihr Partner für den Stahlwasserbau

- Stauplatten und Wehranlagen
- Rechenreinigungsgeräte
- Schützen und Dammbalken
- Grundablässe
- Einlaufrechen
- Revisionen und Umbauten

## INAUEN SCHÄTTI

Tschachen 1 · CH-8762 Schwanden  
Tel. 055 647 48 68 · [www.seilbahnen.ch](http://www.seilbahnen.ch)

#### Ihr Brancheneintrag!

Infos unter:

Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband

Rütistr. 3a · CH-5401 Baden

Tel. 056 222 50 69

[manuel.minder@swv.ch](mailto:manuel.minder@swv.ch)

## Taucharbeiten

**taftaucharbeiten ag**  
www.taf-taucharbeiten.ch  
Südstrasse 21 · 3250 Lüss  
Telefon +41 32 392 73 20 · Fax +41 32 392 73 21  
info@taf-taucharbeiten.ch

**T.S.M. PERROTTET AG**  
Ch. de la Tour de Chêne 10, CH-1786 Sugez  
Tel. +41 (0)26 673 11 62 Fax +41 (0)26 673 04 28  
info@tsm-perrottet.com www.tsm-perrottet.com

Travaux sous-marins  
Travaux lacustres  
Travaux de grutage  
Installations portuaires  
Location ponton de travail  
Gestions des sédiments

AUTOGRUE DEMAG AC 60  
KRAN DEMAG AC 60

Taucherarbeiten  
Wasserbauarbeiten  
Kranarbeiten  
Hafeninstallationen  
Vermietung Arbeitspontons  
Sedimentmanagement

ROBOT SUBAQUATIQUE  
TAUCHROBOTER GNOM

i

**SK&**

**Staubli, Kurath & Partner AG**  
**Ingenieurbüro SIA USIC**

Zürich Tel. +41 (0)43 336 40 50  
Zug Tel. +41 (0)41 710 41 81  
sk@wasserbau.ch

**Die Ingenieure im Wasser**  
[www.wasserbau.ch](http://www.wasserbau.ch)

Zustandsaufnahme, Sicherheitsbeurteilung (Tragsicherheit, Hochwasserrund Kollksicherheit), Überwachung, Vermessung und Dokumentation von Bauten im Wasser, Massnahmenerarbeitung für Instandsetzungen

**WILLY STÄUBLI ING. AG**  
**WASSERBAU STAHLBAU TAUCHERARBEITEN**

Waldhofstrasse 6  
8810 Horgen  
Tel. 043 960 82 22

Fax 043 960 82 23  
ingenieur@willystaebli.ch  
[www.willystaebli.ch](http://www.willystaebli.ch)

## Wasserbau

**ISOPERMAPROOF**

### WASSERBAU

Fassungen  
Stauanlagen  
Stollen  
Kanäle  
Wasserschlösser

- Injektionen
- Spritzbeton
- Betoninstandsetzung
- Abrasionsschutz
- Abdichtung mit System PP-DAM®
- Felssicherung
- Anker



## Werkstofftechnik

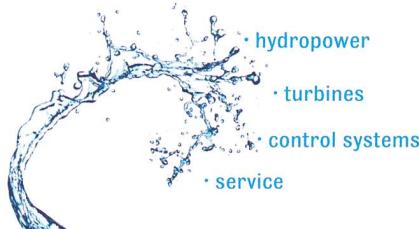
**SVSXASS**

SCHWEIZERISCHER VEREIN FÜR SCHWEISSTECHNIK

- St. Alban-Rheinweg 222, CH-4052 Basel  
Tel. +41 (0)61 317 84 84  
Fax +41 (0)61 317 84 80  
info@svsxass.ch, www.svsxass.ch
- Niederlassung Oberhasli  
Rütisbergstrasse 12, CH-8156 Oberhasli  
Tel. +41 (0)44 820 40 34/35  
Fax +41 (0)44 820 40 36
- Niederlassung Tessin  
Via alla Moderna 3, CH-6500 Bellinzona  
Tel. +41 (0)91 730 92 30  
Fax +41 (0)91 730 92 31
- Niederlassung Yverdon  
rue Galilée 15, CH-1400 Yverdon-les-Bains  
Tel. +41 (0)21 425 77 40/41/42  
Fax +41 (0)21 425 77 43

**TROYER**

Reliability beyond tomorrow.



Troyer AG  
39049 - Sterzing / Italien  
Tel. +39 0472 765 195  
www.troyer.it

Troyer Suisse AG  
CH - 8400 Winterthur  
Fax +39 0472 766 356  
www.troyer-suisse.ch

**Ihr Unternehmen  
fehlt in  
diesem Verzeichnis?**

Infos unter: SWV  
«Schweizerischer  
Wasserwirtschafts-  
verband»  
Rütistr. 3a · CH-5401 Baden  
Tel. 056 222 50 69  
[manuel.minder@swv.ch](mailto:manuel.minder@swv.ch)



# Verlässlicher Partner.

Seit 1934 planen und realisieren wir Wasserkraftanlagen von der Konzepterstellung bis zur Inbetriebnahme.

- > **KW Walibach** (Enbag AG), Grafschaft
- > **KW Tasnan** (Coet), Tasnan
- > **KW Russein** (Axpo Power AG), Sumvitg
- > **KW Rondchatel** (Ciments Vigier SA), Rondchatel
- > **KW Mühlebach** (Elektrizitätswerk Ernen-Mühlebach AG), Ernen
- > **KW Lavinuzo** (Ouvra Electrica Lavinuzo Lavin SA), Lavin
- > **KW Bachtoly** (Eischoll Energie AG), Oberbrunn
- > **KW Utzenstorf** (Wasser Plus GmbH), Utzenstorf
- > **KW Tarschlins** (Flims Electric AG), Flims
- > **KW Muletg** (Flims Electric AG), Flims
- > **KW Wannebode** (Blinnenwerk AG), Reckingen
- > **KW Obermatt** (Energie Wasser Luzern), Obermatt
- > **KW Flem** (Flims Electric AG), Flims
- > **KW Fafleralp** (Kleinwerk Fafleralp), Fafleralp
- > **KW Tunnel** (Flims Electric AG), Flims
- > **KW Kollbrunn** (Elagua AG), Glattbrugg
- > **KW Ischia** (Gemeinde Tarasp), Tarasp

Reliability beyond tomorrow.



Troyer AG  
Karl v. Etzel Straße 2  
39049 Sterzing / Italien

Tel. +39 0472 765 195  
Fax +39 0472 766 356  
[www.troyer.it](http://www.troyer.it) / [info@troyer.it](mailto:info@troyer.it)

Troyer Suisse AG  
Bahnhofplatz 17  
8400 Winterthur / Schweiz

Tel. +41 (0)52 56021 90  
Fax +41 (0)52 56021 00  
[info@troyer-suisse.ch](mailto:info@troyer-suisse.ch)